

A group of young people are sitting on a grassy area at sunset. In the background, there is a city skyline and a bridge. The scene is bathed in a warm, golden light from the setting sun.

# **Научно – исследовательская работа**

## **Особенности разговорной французской молодежной речи**



# **Мы должны решить следующие задачи:**

- **изучить различные аспекты разговорного французского языка молодежи**
- **определить основные правила формирования французского языка**
- **рассмотреть разницу между языком молодежи и взрослых.**



# **Молодежный социолект можно разделить по разным факторам:**

- Возраст (школьники, студенты и т.д.)**
- Профессия**
- Территория, место проживания (город, пригород, село и т.д.)**



# **Образование молодежного социолекта можно представить по следующим правилам:**

- **Язык молодежи является специальной связкой, нечто нейтральное между нормами французского языка и нелитературных стандартов.**
- **Новые слова молодежного социолекта образуются моделям и правилам нормального литературного языка.**
- **Понятие кодирование. Кодирование осуществляется путем деформации слова, буквенного и цифрового кодов.**
- **Молодежный социолект подсистема общенационального французского языка, которая отличается ограниченностью круга носителей, сниженным стилем.**
- **Использование сниженных элементов молодежного языка и в СМИ способствует закреплению данных явлений в литературной норме, тем самым делая ее менее строгой.**

# Во французском языке существуют три основных языковых стиля:

- **полный**
- **разговорный**
- **фамильярный**



**Каждый стиль подходит для различных ситуаций. Выбор одного из них зависит от различных условий:**

- обстоятельства, в которых происходит коммуникация
- социальный статус собеседников
- возраст, и т.д.



# Грамматические особенности

Простое прошедшее время- *passé simple* в разговорной речи не используется, чаще его заменяют на *passé composé* – законченное прошедшее время.

- *Je dit que c`est vrai. – Il a dit que c`est vrai.*



**Нередко можно встретить неопределенно- личное местоимение *on*, которое заменяет чаще всего личные местоимения *vous, vous*, а также может употребляться вместо *je, tu, il, ils, elles, elle* :**

- *On est très fatiguée ?*
- *Qu'est-ce que on fait ce soir ?*



# Фонетические особенности

Французы, как правило, не употребляют инверсию, а строят предложения с прямым порядком слов, выделяя вопрос интонацией:

- *Tu as des cours ?*
- *Tu le connais ?*
- *Tu vas à l'école ?*
- *Vous allez au cinéma ?*



**Зачастую в вопросах в разговорном языке,  
вопросительные слова ставят в конец  
предложения:**

- *Tu te portes comment?*
- *Tu fais quio?*
- *Tu l`as fait pourquoi?*

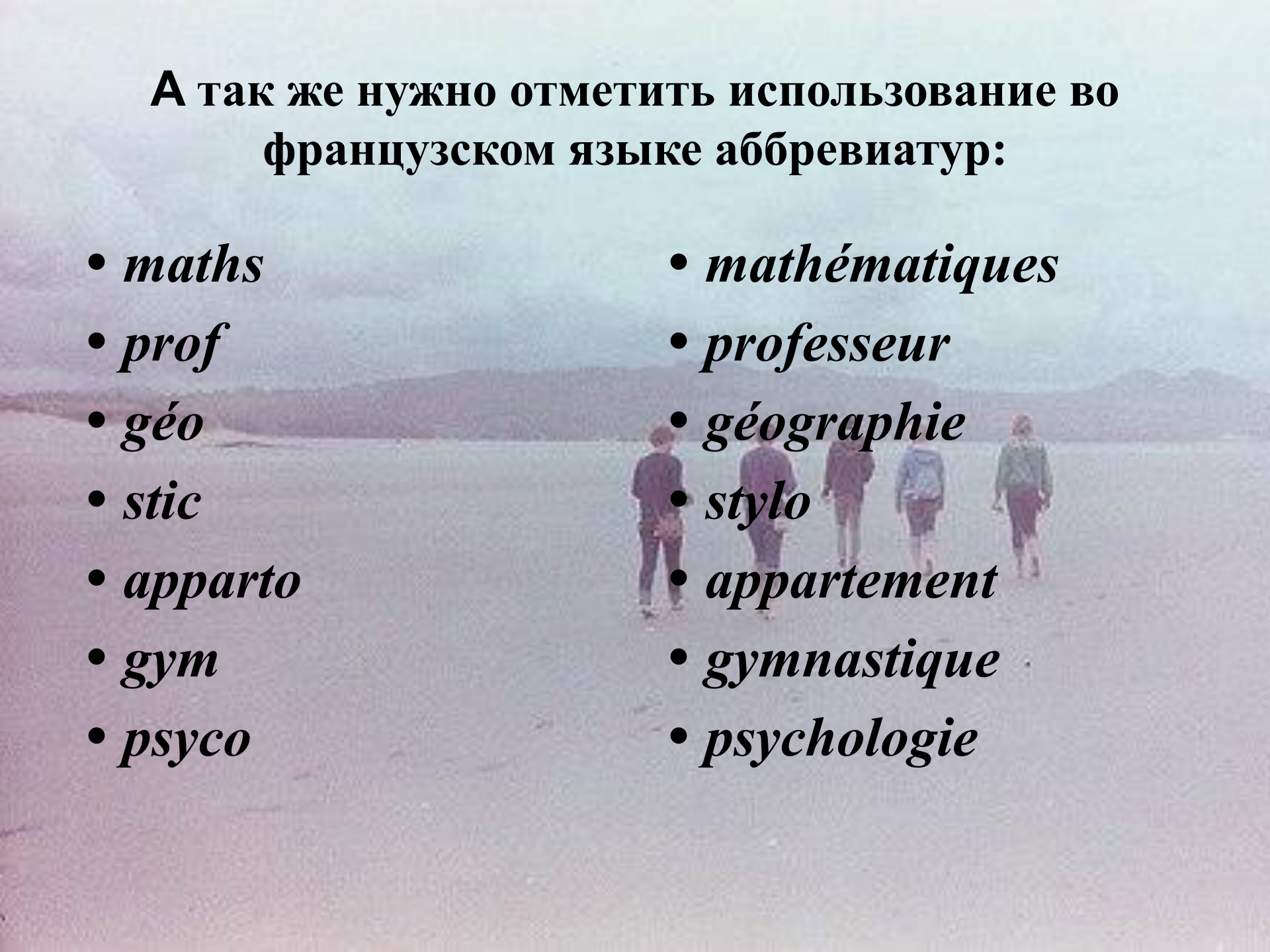


# Лексические особенности

К вашему вниманию предлагаю краткий словарь  
молодежного сленга:

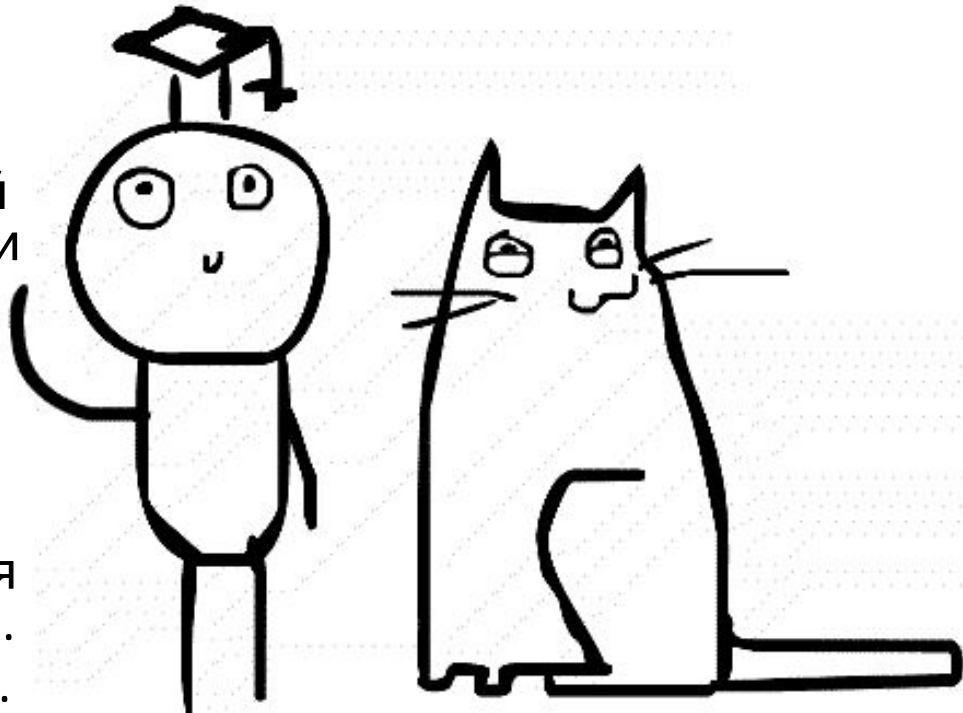
- *une bagnole*
- *un bouquin*
- *un mec*
- *un boulot*
- *chouette*
- *super*
- *un cretin*
- *ben*
- *faire du bazaar*
- *moche*
- *une voiture*
- *un livre*
- *un homme*
- *un travail*
- *belle*
- *très bien*
- *un idiot*
- *bien*
- *faire du bruit*
- *pas bien*

# А так же нужно отметить использование во французском языке аббревиатур:

- *maths*
  - *prof*
  - *géo*
  - *stic*
  - *apparto*
  - *gym*
  - *psyco*
  - *mathématiques*
  - *professeur*
  - *géographie*
  - *stylo*
  - *appartement*
  - *gymnastique*
  - *psychologie*
- 
- A background image showing a group of five people walking away from the camera on a wide, sandy beach. The ocean is visible in the distance under a clear sky. The people are dressed in casual attire, and their shadows are cast on the sand.

# Таким образом, мы пришли к выводу, что:

- Разговорная молодежная французская речь существенно отличается по структуре и строению предложений.
- Она содержит много лаконичных сокращений.
- В основном преобладает прямой порядок слов, который так же употребляется и в ответах на вопросы.
- В разговорной речи темп заметно ускоряется в отличие от полного стиля.
- Речь более становится более эмоциональной.
- Лексика экспрессивна.



## **Итак: Чтобы понять молодых французов, на наш взгляд, необходимо:**

- общаться с носителями языка
- смотреть фильмы и телепередачи в оригинальной французской озвучке
- говорить с учениками на уроках о жизни молодых людей во Франции, обучать их особенностям разговорной французской речи
- читать французскую литературу в оригинале
- слушать музыку, интервью и беседы с французами.

**Спасибо за внимание!!!**

